

INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
390022A - MONTEFANO



NOTES:

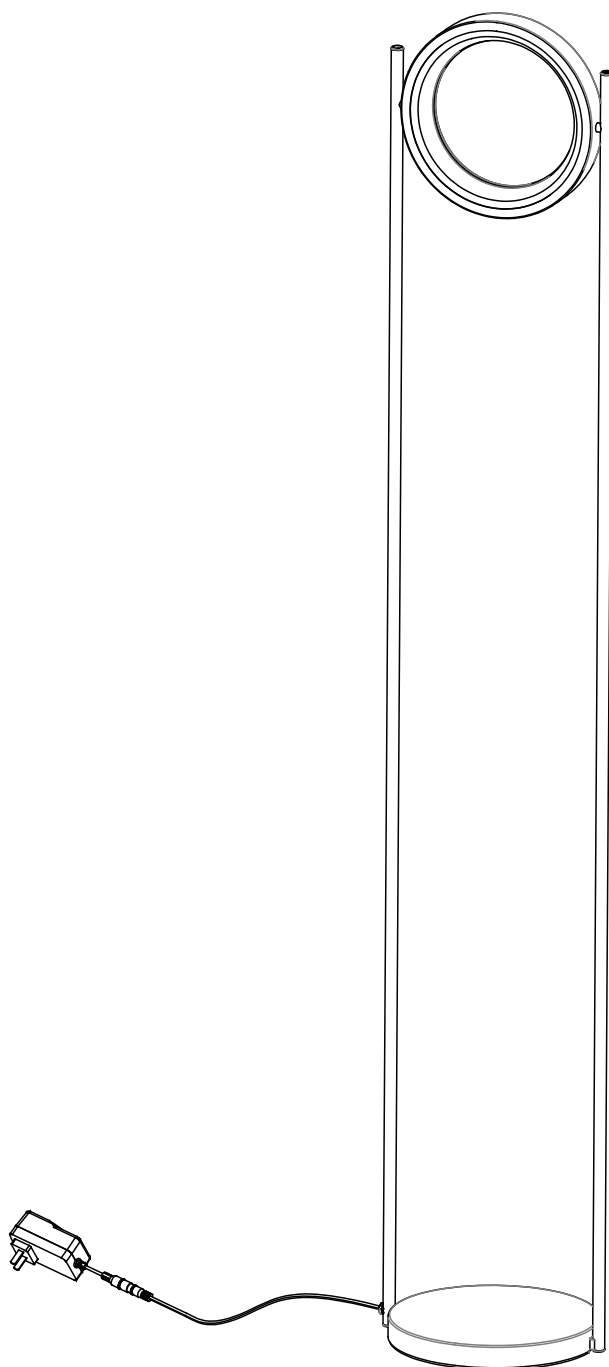
Product may not look exactly as shown in figures.

REMARQUES:

Le produit peut différer de l'illustration.

NOTAS:

El producto puede no ser exactamente igual al mostrado en la figura.

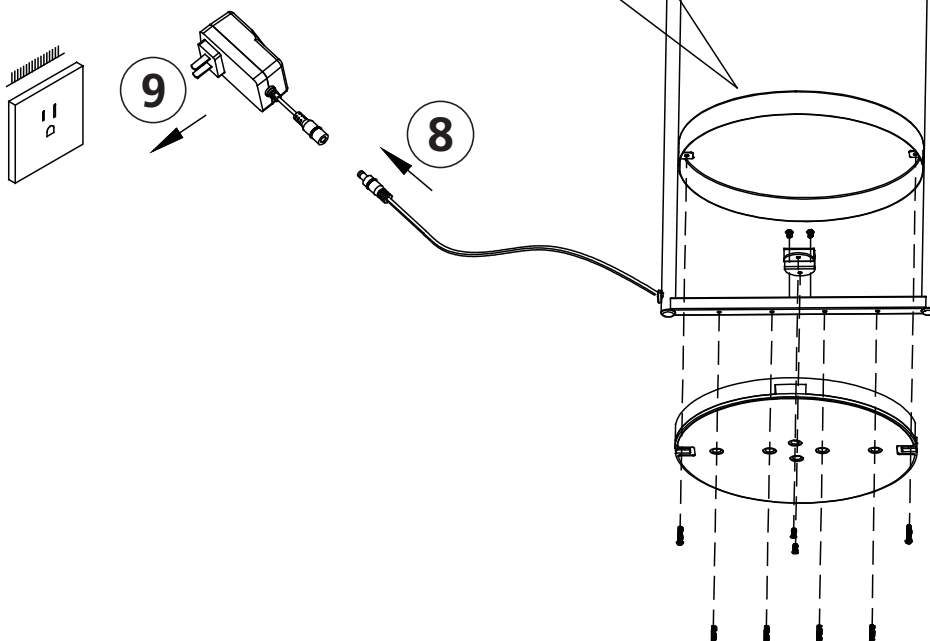
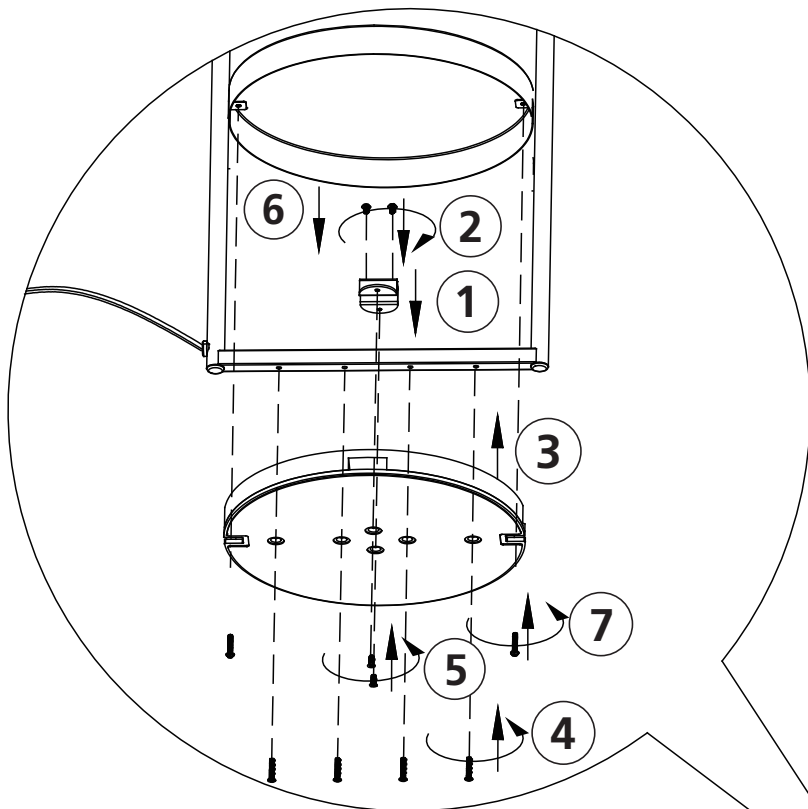
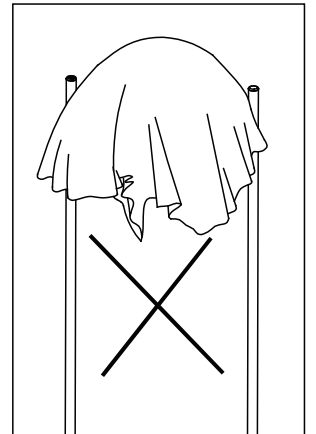
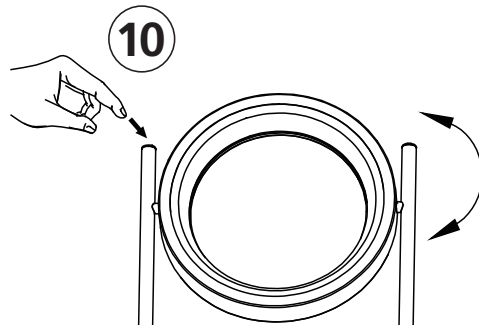


INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
390022A - MONTEFANO



Touch me / Touchez-moi
ON / OFF


DIMMABLE
0% → 100%





ENGLISH

FCC Rules:

This device complies with Part 15 of FCC rules; operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/TV technician for help.

Modifications:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-005 (B)

This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-005(B).

FRANÇAIS

Règles de la FCC:

Cet appareil est conforme aux règles de l'article 15 de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions qui suivent : (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent perturber le fonctionnement.

Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'aucune interférence ne se produit dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Modifications:

Tout changement ou modification, non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

NMB-005(B)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-005(B).

ESPAÑOL

Reglas de la FCC:

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las reglas de la FCC; operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda.

Modificaciones:

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

CAN ICES-005 (B)

Este dispositivo digital de clase B cumple la regulación canadiense ICES-005(B).

IMPORTED BY / IMPORTÉ PAR / IMPORTADO POR:

EGLO CANADA Inc.
20700 route Transcanadienne
Baie-D'Urfé, Québec, H9X 4B7
Tel.: 1-866-492-3456

EGLO USA, Inc.
3640 Royal South Parkway
Atlanta, GA 30349 USA
Tel.: 404-477-5601

EGLO MÉXICO ILUMINACIÓN S de RL de CV
Prolongación Av. López Mateos Sur N°3561
Fracc. Los Gavilanes. C.P. 45645
Tlajomulco de Zúñiga, Jal. México
Tel. +52 33 3687 2008

EN This product contains (a) light source(s) of energy efficiency class <E>
DE Dieses Produkt enthält (eine) Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse <E>
FR Ce produit contient une /des source(s) de lumière appartenant à la classe d'efficacité énergétique <E>
ES Este producto contiene (una) fuente(s) de luz de clase de eficiencia energética <E>
NL Dit product bevat (een) lichtbron(n) van energie-efficiëntieklasse <E>
IT Questo prodotto contiene (a) una /o più sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <E>
PT Este produto contém fonte(s) de iluminação com classe de eficiência energética <E>
BR Este produto contém fonte(s) de iluminação com classe de eficiência energética <E>
FI Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen (-lähteitä).
DK Dette produkt indeholder (a) lyskilde(r) i energieffektivitetsklasse <E>
SE Denna produkt innehåller en eller flera ljuskällor med energieffektivitetsklass <E>
NO Dette produktet inneholder (en) lyskilde(r) med energieffektivitetsklasse <E>
IS Þessi vara inniheldur (a) ljósgjafa frá orkusníflokkri <E>
LT Šio gaminių sudėtyje yra (a) energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis (-iai) <E>
EE See toode sisaldab (a) energiatõhususe klassi <E> valgusallikat (valgusallikaid)
LV Izstrādājums satur (a) energoefektivitātes <E> klases gaismas avotu (-us)
PL Ten produkt zawiera (a) źródła światła o klasie efektywności energetycznej <E>
CZ Tento výrobek obsahuje počet světelných zdrojů (a) třídy energetické účinnosti <E>
SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj/zdroje triedy energetickej účinnosti <E>
HU Ez a termék <E> energiatárolókonszágy osztályba tartozó fényforrás(ok)at tartalmaz
SL Ta izdelek vsebuje svetlobni/-e vir/-e razreda energetske učinkovitosti <E>
HR Ovaj proizvod sadržava izvor(e) svetlosti iz razreda energetske učinkovitosti <E>
BA Ky produkt përmban burim(e) drite të kategorisë së efikasitetit të energjisë <E>
RS Ovaj proizvod sadrži (a) izvor(e) svetlosti klase energetske efikasnosti <E>
RO Acest produs conține (o) sursă(surse) de lumină cu clasa de eficiență energetică de <E>
BG Този продукт съдържа източници на светлина от клас на енергийна ефективност <E>
GR Αυτό το προϊόν περιέχει (μία) φωτεινή (-ές) πηγή (-ές) κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης <E>
TR Bu üründe Enerji Verimlilik Sınıfı <E> olan bir ışık kaynağı / kaynakları bulunmaktadır.
RU Это изделие содержит один или несколько источников света класса энергоэффективности <E>.
UA Цей продукт містить джерело (-а) світла з класом енергоефективності <E>.
CN 该产品包含一个或多个能效等级为 <E> 的光源
AR <E> فئاته فائقة كفاءة فيرم من ضوء (بالبصر) ودرهم (أو) ولاء جندل الله يوتحيدي



EN The LED - light source can be replaced by an end-user
DE Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
FR La source de lumière LED peut être remplacée par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir la fuente de luz LED
NL De LED-lichtbron mag door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La sorgente luminosa a LED può essere sostituita dall'utente finale
PT A fonte de iluminação LED pode ser substituída por um utilizador final
BR A fonte de iluminação LED pode ser substituída por um utilizador final
FI Kuluttaja voi vaihtaa LED-lampun itse.
DK LED-lyskilden kan udskiftes af en slutbruger
SE LED-ljuskällan kan bytas ut av en slutanvändare
NO LED-lyskilden kan byttes av brukeren
IS LJÓSDIÐAN - notandi getur skipt út ljósgjafanum
LT LED – šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas
EE LED-valgusallika saab lõppkasutaja ise välja vahetada
LV LED gaismas avotu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs
PL Ōswietlenie LED — źródło światła może wymienić użytkownik.
CZ LED světelný zdroj smí vyměnit koncový uživatel
SK LED - svetelný zdroj môže vymeniť koncový používateľ
HU A LED-fényforrást a végfelhasználó cserélheti
SL Svetlobni vir s svetlečnimi diodami (LED) lahko zamenja končni uporabnik.
HR LED – krajnji korisnik može zamijeniti izvor svjetlosti.
BA Drita LED - burimi i dritēs mund t'ndërrohet nga përdoruesi fundor
RS LED izvor svetlosti može da zameni krajnji korisnik
RO Sursa de lumină cu LED poate fi înlocuită de către un utilizator final
BG Източникът на светлина LED може да се сменя от крайния потребител
GR Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη
TR LED ışık kaynağı, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU Светодиодный источник света может заменяться конечным пользователем.
UA Світлодіод — джерело світла може бути замінено кінцевим користувачем.
CN LED - 最终用户可以更换光源
AR ليالى موزيل ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي

EN This product contains (a) light source(s) of energy efficiency class <E>
DE Dieses Produkt enthält (eine) Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse <E>
FR Ce produit contient une /des source(s) de lumière appartenant à la classe d'efficacité énergétique <E>
ES Este producto contiene (una) fuente(s) de luz de clase de eficiencia energética <E>
NL Dit product bevat (een) lichtbron(n) van energie-efficiëntieklasse <E>
IT Questo prodotto contiene (a) una /o più sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <E>
PT Este produto contém fonte(s) de iluminação com classe de eficiência energética <E>
BR Este produto contém fonte(s) de iluminação com classe de eficiência energética <E>
FI Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen (-lähteitä).
DK Dette produkt indeholder (a) lyskilde(r) i energieffektivitetsklasse <E>
SE Denna produkt innehåller en eller flera ljuskällor med energieffektivitetsklass <E>
NO Dette produktet inneholder (en) lyskilde(r) med energieffektivitetsklasse <E>
IS Þessi vara inniheldur (a) ljósgjafa frá orkusníflokkri <E>
LT Šio gaminių sudėtyje yra (a) energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis (-iai) <E>
EE See toode sisaldab (a) energiatõhususe klassi <E> valgusallikat (valgusallikaid)
LV Izstrādājums satur (a) energoefektivitātes <E> klases gaismas avotu (-us)
PL Ten produkt zawiera (a) źródła światła o klasie efektywności energetycznej <E>
CZ Tento výrobek obsahuje počet světelných zdrojů (a) třídy energetické účinnosti <E>
SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj/zdroje triedy energetickej účinnosti <E>
HU Ez a termék <E> energiatárolókonszágy osztályba tartozó fényforrás(ok)at tartalmaz
SL Ta izdelek vsebuje svetlobni/-e vir/-e razreda energetske učinkovitosti <E>
HR Ovaj proizvod sadržava izvor(e) svetlosti iz razreda energetske učinkovitosti <E>
BA Ky produkt përmban burim(e) drite të kategorisë së efikasitetit të energjisë <E>
RS Ovaj proizvod sadrži (a) izvor(e) svetlosti klase energetske efikasnosti <E>
RO Acest produs conține (o) sursă(surse) de lumină cu clasa de eficiență energetică de <E>
BG Този продукт съдържа източници на светлина от клас на енергийна ефективност <E>
GR Αυτό το προϊόν περιέχει (μία) φωτεινή (-ές) πηγή (-ές) κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης <E>
TR Bu üründe Enerji Verimlilik Sınıfı <E> olan bir ışık kaynağı / kaynakları bulunmaktadır.
RU Это изделие содержит один или несколько источников света класса энергоэффективности <E>.
UA Цей продукт містить джерело (-а) світла з класом енергоефективності <E>.
CN 该产品包含一个或多个能效等级为 <E> 的光源
AR <E> فئاته فائقة كفاءة فيرم من ضوء (بالبصر) ودرهم (أو) ولاء جندل الله يوتحيدي

EN The LED - light source can be replaced by an end-user
DE Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
FR La source de lumière LED peut être remplacée par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir la fuente de luz LED
NL De LED-lichtbron mag door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La sorgente luminosa a LED può essere sostituita dall'utente finale
PT A fonte de iluminação LED pode ser substituída por um utilizador final
BR A fonte de iluminação LED pode ser substituída por um utilizador final
FI Kuluttaja voi vaihtaa LED-lampun itse.
DK LED-lyskilden kan udskiftes af en slutbruger
SE LED-ljuskällan kan bytas ut av en slutanvändare
NO LED-lyskilden kan byttes av brukeren
IS LJÓSDIÐAN - notandi getur skipt út ljósgjafanum
LT LED – šviesos šaltinį gali pakeisti galutinis vartotojas
EE LED-valgusallika saab lõppkasutaja ise välja vahetada
LV LED gaismas avotu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs
PL Ōswietlenie LED — źródło światła może wymienić użytkownik.
CZ LED světelný zdroj smí vyměnit koncový uživatel
SK LED - svetelný zdroj môže vymeniť koncový používateľ
HU A LED-fényforrást a végfelhasználó cserélheti
SL Svetlobni vir s svetlečnimi diodami (LED) lahko zamenja končni uporabnik.
HR LED – krajnji korisnik može zamijeniti izvor svjetlosti.
BA Drita LED - burimi i dritēs mund t'ndërrohet nga përdoruesi fundor
RS LED izvor svetlosti može da zameni krajnji korisnik
RO Sursa de lumină cu LED poate fi înlocuită de către un utilizator final
BG Източникът на светлина LED може да се сменя от крайния потребител
GR Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη
TR LED ışık kaynağı, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU Светодиодный источник света может заменяться конечным пользователем.
UA Світлодіод — джерело світла може бути замінено кінцевим користувачем.
CN LED - 最终用户可以更换光源
AR ليالى موزيل ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي



EN The LED - light source and control gear can be replaced by an end-user.
DE Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden
FR La source de lumière LED et le système de commande peuvent être remplacés par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir la fuente de luz LED y el equipo de control.
NL De LED-lichtbron en het voorschakelapparaat mogen door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La sorgente luminosa a LED e l'elemento di controllo possono essere sostituiti dall'utente finale.
PT A fonte de iluminação LED e o painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
BR A fonte de iluminação LED e o painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
FI Kuluttaja voi vaihtaa LED-lampun ja ohjaimen itse.
DK LED-lyskilden og lyskildereguleringen kan udskiftes af en slutbruger.
SE LED-ljuskällan och reglerdonet kan bytas ut av en slutanvändare.
NO LED-lyskilden og kontrollutstyret kan byttes av brukeren.
IS LJÓSDIÐAN - notandi getur skipt út ljósgjafanum og stýribúnaðinum.
LT LED – šviesos šaltinį ir valdymo pavarą gali pakeisti galutinis vartotojas.
EE LED-valgusallika ja juhtseadise saab lõppkasutaja ise välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs.
PL Ōswietlenie LED — źródło światła i osprzęt sterujący może wymienić użytkownik.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči smí vyměnit koncový uživatel.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie môže vymeniť koncový používateľ
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet a végfelhasználó cserélheti.
SL Svetlobni vir s svetlečnimi diodami (LED) in krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
HR LED – krajnji korisnik može zamijeniti izvor svjetlosti i upravljački uređaj.
BA Drita LED - burimi i dritēs dhe mekanizmi i kontrollit mund të ndërhoen nga përdoruesi fundor.
RS LED izvor svetlosti i kontrolnu opremu može da zameni krajnji korisnik
RO Sursa de lumină cu LED și dispozitivul de comandă pot fi înlocuite de către un utilizator final.
BG Източникът на светлина LED и управляващото устройство могат да се сменят от крайния потребител.
GR Η φωτεινή πηγή LED και η διάταξη ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.
TR LED ışık kaynağı ve kumanda düzeneği, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU Светодиодный источник света и управляющее устройство могут заменяться конечным пользователем.
UA Світлодіод — джерело світла та механізм керування можуть бути замінені кінцевим користувачем.
CN LED - 最终用户可以更换光源和控制装置
AR مدختم لىل زانمي ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي

EN The LED - light source and control gear can be replaced by an end-user.
DE Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden
FR La source de lumière LED et le système de commande peuvent être remplacés par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir la fuente de luz LED y el equipo de control.
NL De LED-lichtbron en het voorschakelapparaat mogen door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La sorgente luminosa a LED e l'elemento di controllo possono essere sostituiti dall'utente finale.
PT A fonte de iluminação LED e o painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
BR A fonte de iluminação LED e o painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
FI Kuluttaja voi vaihtaa LED-lampun ja ohjaimen itse.
DK LED-lyskilden og lyskildereguleringen kan udskiftes af en slutbruger.
SE LED-ljuskällan och reglerdonet kan bytas ut av en slutanvändare.
NO LED-lyskilden og kontrollutstyret kan byttes av brukeren.
IS LJÓSDIÐAN - notandi getur skipt út ljósgjafanum og stýribúnaðinum.
LT LED – šviesos šaltinį ir valdymo pavarą gali pakeisti galutinis vartotojas.
EE LED-valgusallika ja juhtseadise saab lõppkasutaja ise välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs.
PL Ōswietlenie LED — źródło światła i osprzęt sterujący może wymienić użytkownik.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči smí vyměnit koncový uživatel.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie môže vymeniť koncový používateľ
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet a végfelhasználó cserélheti.
SL Svetlobni vir s svetlečnimi diodami (LED) in krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
HR LED – krajnji korisnik može zamijeniti izvor svjetlosti i upravljački uređaj.
BA Drita LED - burimi i dritēs dhe mekanizmi i kontrollit mund të ndërhoen nga përdoruesi fundor.
RS LED izvor svetlosti i kontrolnu opremu može da zameni krajnji korisnik
RO Sursa de lumină cu LED și dispozitivul de comandă pot fi înlocuite de către un utilizator final.
BG Източникът на светлина LED и управляващото устройство могат да се сменят от крайния потребител.
GR Η φωτεινή πηγή LED και η διάταξη ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.
TR LED ışık kaynağı ve kumanda düzeneği, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU Светодиодный источник света и управляющее устройство могут заменяться конечным пользователем.
UA Світлодіод — джерело світла та механізм керування можуть бути замінені кінцевим користувачем.
CN LED - 最终用户可以更换光源和控制装置
AR مدختم لىل زانمي ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي

EN The LED - light source and control gear can be replaced by an end-user.
DE Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
FR Le système de commande peut être remplacé par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir el equipo de control.
NL De voorschakelapparaat mogen door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La controllo possono essere sostituiti dall'utente finale.
PT O painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
BR O painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
FI Kuluttaja voi vaihtaa ohjaimen itse.
DK Lyskildereguleringen kan udskiftes af en slutbruger.
SE Reglerdonet kan bytas ut av en slutanvändare.
NO Kontrollutstyret kan byttes av brukeren.
IS Notandinn getur skipt um stjórnúnað.
LT Valdymo pavarą gali pakeisti galutinis vartotojas.
EE Juhtseadise saab lõppkasutaja ise välja vahetada.
LV Kontroles aprīkojumu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs.
PL Osprzęt sterujący może wymienić użytkownik.
CZ Ovládnáči smí vyměnit koncový uživatel.
SK Regulačné zariadenie môže vymeniť koncový používateľ
HU Vezérlőegységet a végfelhasználó cserélheti.
SL Krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
HR Krajnji korisnik može zamijeniti upravljački uređaj.
BA Mekanizmi i kontrolit mund t'ndërrohen nga përdoruesi fundor.
RS Kontrolnu opremu može da zameni krajnji korisnik
RO Dispozitivul de comandă pot fi înlocuite de către un utilizator final.
BG Управляващото устройство могат да се сменят от крайния потребител.
GR Η διάταξη ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.
TR Kumanda düzeneği, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU управляющее устройство могут заменяться конечным пользователем.
UA механізм керування можуть бути замінені кінцевим користувачем.
CN 用户可以更换驱动器
AR مدختم لىل زانمي ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي



EN The control gear can be replaced by an end-user.
DE Das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
FR Le système de commande peut être remplacé par l'utilisateur final.
ES El usuario final puede sustituir el equipo de control.
NL De voorschakelapparaat mogen door de eindgebruiker worden vervangen.
IT La controllo possono essere sostituiti dall'utente finale.
PT O painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
BR O painel de controlo podem ser substituídos por um utilizador final.
FI Kuluttaja voi vaihtaa ohjaimen itse.
DK Lyskildereguleringen kan udskiftes af en slutbruger.
SE Reglerdonet kan bytas ut av en slutanvändare.
NO Kontrollutstyret kan byttes av brukeren.
IS Notandinn getur skipt um stjórnúnað.
LT Valdymo pavarą gali pakeisti galutinis vartotojas.
EE Juhtseadise saab lõppkasutaja ise välja vahetada.
LV Kontroles aprīkojumu var nomainīt jebkurš tiešais lietotājs.
PL Osprzęt sterujący może wymienić użytkownik.
CZ Ovládnáči smí vyměnit koncový uživatel.
SK Regulačné zariadenie môže vymeniť koncový používateľ
HU Vezérlőegységet a végfelhasználó cserélheti.
SL Krmilno napravo lahko zamenja končni uporabnik.
HR Krajnji korisnik može zamijeniti upravljački uređaj.
BA Mekanizmi i kontrolit mund t'ndërrohen nga përdoruesi fundor.
RS Kontrolnu opremu može da zameni krajnji korisnik
RO Dispozitivul de comandă pot fi înlocuite de către un utilizator final.
BG Управляващото устройство могат да се сменят от крайния потребител.
GR Η διάταξη ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη.
TR Kumanda düzeneği, nihai kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
RU управляющее устройство могут заменяться конечным пользователем.
UA механізм керування можуть бути замінені кінцевим користувачем.
CN 用户可以更换驱动器
AR مدختم لىل زانمي ودرهم لاديتسا يئاھل مدختم لىل زانمي



EN The LED - light source can only be replaced by a professional
DE Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmannausgetauscht werden.
FR La source de lumière LED peut uniquement être remplacée par un professionnel.
ES La fuente de luz LED solo puede ser sustituida por un profesional
NL De LED-lichtbron mag uitsluitend door een vakman worden vervangen.
IT La sorgente luminosa LED può essere sostituita solo da un professionista
PT A fonte de iluminação LED só pode ser substituída por um profissional
BR A fonte de iluminação LED só pode ser substituída por um profissional
FI LED-lampun voi vaihtaa vain ammattilainen.
DK LED-lyskilden kan kun udskiftes af en tekniker
SE LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackkunnig person
NO LED-lyskilden kan kun byttes av en elektriker
IS LJÓSDIÐAN - aðeins fagmenn getur skipt út ljósgjafanum
LT LED – šviesos šaltinį gali pakeisti tik specialistas
EE LED-valgusallika võib välja vahetada ainult professionaal
LV LED gaismas avotu drīkst nomainīt tikai speciālists
PL Ōswietlenie LED — źródło światła może wymienić tylko specjalista.
CZ LED světelný zdroj smí vyměnit pouze odborník
SK LED - svetelný zdroj môže vymeniť iba odborník
HU A LED-fényforrást csak szakember cserélheti
SL Svetlobni vir s svetlečnimi diodami (LED) lahko zamenja le strokovnjak.
HR LED – isključivo stručnjak može zamijeniti izvor svjetlosti.
BA Drita LED - burimi i dritēs mund t'ndërrohet vetem nga një profesionist
RS LED izvor svetlosti može da zameni samo stručno lice
RO Sursa de lumină cu LED poate fi înlocuită doar de către un profesionist
BG Източникът на светлина LED може да се сменя само от специалист
GR Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από επαγγελματία
TR LED ışık kaynağı, yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilir.
RU Светодиодный источник света может заменяться только специалистом.
UA Світлодіод — джерело світла може бути замінено лише професійним електриком.
CN LED - 光源只能由专业人士更换
AR ليالى موزيل ودرهم لاديتسا زانمي ال

EN The LED - light source can only be replaced by a professional
DE Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmannausgetauscht werden.
FR Le remplacement de la source lumineuse peut être effectué que par un professionnel.
ES La fuente de luz LED y el equipo de control sólo pueden ser sustituidos por un profesional.
NL De LED - lichtbron en de voorschakelapparatuur kunnen alleen door een vakman worden vervangen.
IT Il LED - sorgente luminosa e l'attrezzatura di controllo possono essere sostituiti solo da un professionista.
PT O LED - fonte de luz e equipamento de controlo só pode ser substituído por um profissional.
BR O LED - fonte de luz e equipamento de controle só pode ser substituído por um profissional.
FI LED - valonlähteen ja ohjaukslaitteen voi vaihtaa vain ammattilainen.
DK LED-lyskilden og styreudstyret kan kun udskiftes af en professionel.
SE LED-ljuskällan och styrtutrustningen kan endast bytas ut av en fackman.
NO LED - lyskilde og kontrollutstyr kan bare byttes ut av en profesjonell.
IS Aðeins fagmaður getur skipt um LED - ljósgjafa og stjórnúnað.
LT Šviesos dioda - šviesos šaltinį ir valdymo įrangą gali pakeisti tik specialistas.
EE LED - valgusallikad ja juhtimiseadised võib vahetada ainult spetsialist.
LV LED - gaismas avotu un vadības ierīces var nomainīt tikai profesionāls speciālists.
PL LED - źródło światła i urządzenia sterujące mogą być wymienione tylko przez specjalistę.
CZ LED - světelný zdroj a ovládnáči zařízení může vyměnit pouze odborník.
SK LED - svetelný zdroj a ovládacie zariadenie môže vymeniť len odborník.
HU A LED - fényforrást és a vezérlőberendezést csak szakember cserélheti ki.
SL LED - svetlobni vir in krmilno napravo lahko zamenja le strokovnjak.
HR LED izvor svjetlosti i upravljački uređaj može zamijeniti samo stručnjak.
BA Burimi i dritēs LED dhe pajisjet e kontrollit mund të zëvendësohen vetëm nga një profesionist.
RS LED - izvor svetlosti i upravljački uređaj može zamieniti samo stručnjak.
RO Sursa de lumină cu LED și aparatul de control pot fi înlocuite numai de către un profesionist.
BG Светодиодът - източник на светлина и контролното устройство могат да се сменят само от професионалист.
GR Η πηγή φωτός LED και ο εξοπλισμός ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από επαγγελματία.
TR LED - ışık kaynağı ve kontrol tertibatı sadece bir profesyonel tarafından değiştirilebilir.
RU Замена светодиодов - источника света и пускорегулирующей аппаратуры может производиться только профессионалом.
UA Світлодіод - джерело світла та пристрій управління може замінити тільки

EN The LED - light source and control gear can only be replaced by a professional
DE Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
FR Le remplacement de la source lumineuse peut être effectué que par un professionnel.
ES La fuente de luz LED y el equipo de control sólo pueden ser sustituidos por un profesional.
NL De LED - lichtbron en de voorschakelapparatuur kunnen alleen door een vakman worden vervangen.
IT Il LED - sorgente luminosa e l'attrezzatura di controllo possono essere sostituiti solo da un professionista.
PT O LED - fonte de luz e equipamento de controlo só pode ser substituído por um profissional.
BR O LED - fonte de luz e equipamento de controle só pode ser substituído por um profissional.
FI LED - valonlähteen ja ohjaukslaitteen voi vaihtaa vain ammattilainen.
DK LED-lyskilden og styreudstyret kan kun udskiftes af en professionel.
SE LED-ljuskällan och styrtutrustningen kan endast bytas ut av en fackman.
NO LED - lyskilde og kontrollutstyr kan bare byttes ut av en profesjonell.
IS Aðeins fagmaður getur skipt um LED - ljósgjafa og stjórnúnað.
LT Šviesos dioda - šviesos šaltinį ir valdymo įrangą gali pakeisti tik specialistas.
EE LED - valgusallikad ja juhtimiseadised võib vahetada ainult spetsialist.
LV LED - gaismas avotu un vadības ierīces var nomainīt tikai profesionāls speciālists.
PL LED - źródło światła i urządzenia sterujące mogą być wymienione tylko przez specjalistę.
CZ LED - světelný zdroj a ovládnáči zařízení může vyměnit pouze odborník.
SK LED - svetelný zdroj a ovládacie zariadenie môže vymeniť len odborník.
HU A LED - fényforrást és a vezérlőberendezést csak szakember cserélheti ki.
SL LED - svetlobni vir in krmilno napravo lahko zamenja le strokovnjak.
HR LED izvor svjetlosti i upravljački uređaj može zamijeniti samo stručnjak.
BA Burimi i dritēs LED dhe pajisjet e kontrollit mund të zëvendësohen vetëm nga një profesionist.
RS LED - izvor svetlosti i upravljački uređaj može zamieniti samo stručnjak.
RO Sursa de lumină cu LED și dispozitivul de comandă nu pot fi înlocuite.
BG Източникът на светлина LED и управляващото устройство не могат да се сменят.
GR Η φωτεινή πηγή LED και η διάταξη ελέγχου δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
TR LED ışık kaynağı ve kumanda düzeneği, değiştirilemez.
RU Светодиодный источник света и управляющее устройство заменяться не могут.
UA Світлодіод — джерело світла та механізм керування не можна замінити.
CN LED - 光源无法更换
AR ليالى موزيل ودرهم لاديتسا زانمي ال

EN The LED - light source and control gear can only be replaced by a professional
DE Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
FR Le remplacement de la source lumineuse peut être effectué que par un professionnel.
ES La fuente de luz LED y el equipo de control sólo pueden ser sustituidos por un profesional.
NL De LED - lichtbron en de voorschakelapparatuur kunnen alleen door een vakman worden vervangen.
IT Il LED - sorgente luminosa e l'attrezzatura di controllo possono essere sostituiti solo da un professionista.
PT O LED - fonte de luz e equipamento de controlo só pode ser substituído por um profissional.
BR O LED - fonte de luz e equipamento de controle só pode ser substituído por um profissional.
FI LED - valonlähteen ja ohjaukslaitteen voi vaihtaa vain ammattilainen.
DK LED-lyskilden og styreudstyret kan kun udskiftes af en professionel.
SE LED-ljuskällan och styrtutrustningen kan endast bytas ut av en fackman.
NO LED - lyskilde og kontrollutstyr kan bare byttes ut av en profesjonell.
IS Aðeins fagmaður getur skipt um LED - ljósgjafa og stjórnúnað.
LT Šviesos dioda - šviesos šaltinį ir valdymo įrangą gali pakeisti tik specialistas.
EE LED - valgusallikad ja juhtimiseadised võib vahetada ainult spetsialist.
LV LED - gaismas avotu un vadības ierīces var nomainīt tikai profesionāls speciālists.
PL LED - źródło światła i urządzenia sterujące mogą być wymienione tylko przez specjalistę.
CZ LED - světelný zdroj a ovládnáči zařízení může vyměnit pouze odborník.
SK LED - svetelný zdroj a ovládacie zariadenie môže vymeniť len odborník.
HU A LED - fényforrást és a vezérlőberendezést csak szakember cserélheti ki.
SL LED - svetlobni vir in krmilno napravo lahko zamenja le strokovnjak.
HR LED izvor svjetlosti i upravljački uređaj može zamijeniti samo stručnjak.
BA Burimi i dritēs LED dhe pajisjet e kontrollit mund të zëvendësohen vetëm nga një profesionist.
RS LED - izvor svetlosti i upravljački uređaj može zamieniti samo stručnjak.
RO Sursa de lumină cu LED și dispozitivul de comandă nu pot fi înlocuite.
BG Източникът на светлина LED и управляващото устройство не могат да се сменят.
GR Η φωτεινή πηγή LED και η διάταξη ελέγχου δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
TR LED ışık kaynağı ve kumanda düzeneği, değiştirilemez.
RU Светодиоды - источник света и контрольное устройство могут да се сменяют само от профессионалист.
GR Η πηγή φωτός LED και ο εξοπλισμός ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από επαγγελματία.
TR LED - ışık kaynağı ve kontrol tertibatı sadece bir profesyonel tarafından değiştirilebilir.
RU Замена светодиодов - источника света и пускорегулирующей аппаратуры может производиться только профессионалом.
UA Світлодіод - джерело світла та пристрій управління може замінити тільки

професионал.
CN LED - 光源和控制装置只能由专业人士更换。
AR ليالى موزيل ودرهم لاديتسا زانمي ال



EN The LED - light source can not be replaced.
DE Die LED - Lichtquelle ist nicht austauschbar.
FR La source de lumière LED ne peut pas être remplacée.
ES La fuente de luz LED no puede ser sustituida.
NL De LED-lichtbron kan niet worden vervangen.
IT La sorgente luminosa a LED non può essere sostituita.
PT A fonte de iluminação LED não pode ser substituída.
BR A fonte de iluminação LED substituível só pode ser substituída por um profissional.
FI LED-lamppua ei voi vaihtaa.
DK LED-lyskilden kan ikke udskiftes.
SE LED-ljuskällan kan inte bytas ut.
NO LED-lyskilden kan ikke byttes.
IS LJÓSDIÐAN - ekki er hægt að skipta út ljósgjafanum.
LT LED – šviesos šaltinio pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást nem cserélhető.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást nem cserélhető.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást és a vezérlőegységet nem cserélheti.
SL Svetlobnega vira s svetlečnimi diodami (LED) in krmilne naprave ni mogoče zamenjati.
LT LED – šviesos šaltinio ir valdymo pavaros pakeisti negalima.
EE LED-valgusallikad ja juhtseadised ei ole võimalik välja vahetada.
LV LED gaismas avotu un kontroles aprīkojumu nevar nomainīt.
PL Ōswietlenie LED — źródła światła ani osprzętu sterującego nie można wymienić.
CZ LED světelný zdroj a ovládnáči nelze vyměnit.
SK LED - svetelný zdroj a regulačné zariadenie nie je možné vymeniť
HU A LED-fényforrást